



CONSULTA INDÍGENA

QUINTANA ROO 2023

**Juñ muk'pä ich'am tyälel k'äjñi'balbä
ty'añ**

ÑAXAÑ U'BIÑTYEL, WEÑBÄ SU'BUL, WEÑBÄ CHAJPÄBIL
YIK'OTY TYOJBÄ ALÄL CHA'AÑ JIÑI LAKLUMALTYAK, CHA'AÑ
JIÑI MELBALTYAK CHA'AÑ ITYOJTYÄL MAJLEL MACHBÄ MA'AÑ
AK'EBILOÑLA WAJALI CHA'AÑ YOMO'BÄ YOTSAÑOB YIK'OTY
ITS'UJBUÑOB IBÄ TYI E'TYEL ILA TYI ESTADO TYI QUINTA ROO.

TRADUCCIÓN DEL CUADERNILLO DE INFORMACIÓN DE LA CONSULTA INDÍGENA A LENGUA CH'OL



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



INMAYA
INSTITUTO PARA EL
DESARROLLO DEL PUEBLO MAYA
Y LAS COMUNIDADES INDÍGENAS
DEL ESTADO DE QUINTANA ROO



Juñ muk'ba ich'am tyälel k'äjñi'balbä ty'añ

Iteychi'bal

Jiñ ñaxañ u'biñtyel yik'oty weñbä su'bul, jiñäch junp'ej lerechu añbä icha'añ lakpi'älob tyi laklumal ya' aläl ya' tyi lerechu *internacional* yik'oty tyi pejlel *México*. Lajal añob tyi iweñta, machbä käybil yik'oty machbä ñusäbil tyi yañbä kixtyaño wa' tyi tyi México, chä'äch aläl ya' tyi ichajplel 1, 2, tyi junmojk B, ixujty'il IX, yik'oty tyi 133 ya' tyi *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*.

Che' mi yäl ya' tyi *Censo de Población y Vivienda* tyi 2020, ta'bä imele jiñi *Instituto Nacional de Estadística y Geografía*, tyi Quintana Roo chumulob 1,857,985 kixtyañujob. Tyi ipejtyelelob iliyi, jiñi kixtyañujob ta'bä itsiki INEGI cha'añ mi yälob ibä che' tyälemob o ch'oyolob tyi junp'ej saj lumal jiñob tresbä ija'bilelob yik'oty ñumeño'ixbä ija'bilel bajche' iliyi, tyi ipejtyelelob iliyob jiñäch 1,765 kixtyañujob. Che' bajche' iliyi, jiñ *Instituto Nacional de Pueblos Indígenas* tyi imele junp'ej "tsikbal jaytyikil kixtyañujob tyälemo'bä o ch'oyolo'bä tyi junp'ej saj lumal chä'äch bajche' tyi lok'i ya' tyi tsikoñel ta'bä ujtyi tyi 2020", ilayi tyi lok'i ya' tyi *estado* tyi *Quintana Roo* añob 586,723 kixtyañujob tyälemo'bä o ch'oyolo'bä tyi junp'ej saj lumal; che' mi yäjlel jayp'ej *porciento* jiñäch 33.23%. Che' jiñi, tyi junmojk 100 kixtyaño, 33 tyälemob o ch'oyolob tyi junp'ej saj lumal chumulo'bä tyi municipiotyak yik'oty baki añtyak ili e'tyäjji'bäl cha'añ *elecciones* ila tyi *estado*.

Che' jiñi, kixtyañujob tyi *municipio* tyi *Felipe Carrillo Puerto*, *José María Morelos* yik'oty *Lázaro Cárdenas* ka'bälob yujilo'bä yoke ty'añtyak mach che' bajche' tyi yambä *municipios*, bajche' tyi *municipio* tyi *Bacalar*, *Tulum*, *Cozumel*, *Othón P. Blanco* yik'oty *Puerto Morelos*, jiñi kixtyañujob tsi'tya' ñumeñoob tyi 30%; ya' tyi *municipios* bajche'tyak *Benito Juárez* yik'oty *Isla Mujeres* ñoj ma'añob ajchumtyälob bajche' iliyi.

Che' bajche' iliyi, jiñ *Instituto Electoral de Quintana Roo*, ñoj añäch ik'äjñi'bal mi icha'leñtyel tyi *respetar* jiñ ilerechujob lakpi'älob, jiñ cha'añ ñoj añ ik'äjñi'bal imel majlel itroñel cha'añ mi ik'änätyañ majlel ilerechujob, mi isäklañ isub yik'oty yäk'eñ majlel ity'añ cha'añ ili bajche' mi isäklañob majlel iyaj e'tyelob, chä'äch bajche' mi yäl jiñi tsätsbä ty'añ melebä cha'añ ili lakpi'älob.

Che'i, añ tyi ityojlel ili x-e'tyelob cha'añ mi yäk'ob iyaj e'tyelob muk'ba ik'elob majlel ili kixtyañujob, cha'añ mejlob tyi ochel tyi e'tyel cha'añ añixtyo x-e'tyelob ya' tyi *Congreso Local* yik'oty tyi *Ayuntamiento* lakpi'älobä.

Cha'añ bajche' iliyi, jiñ *Instituto Electoral de Quintana Roo*, añ tyi ityojlel yu'biñob pejtyelel jiñi lumal tyak yik'oty lakpi'älob tyi *estado* tyi Quintana Roo, cha'añ ili melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali melebä icha'añ yomo'bä yotsañob yik'oty its'ujbuñob ibä tyi e'tyel lakpi'älob ya' tyi *Ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local* cha'añ jiñi säklayaj e'tyelob.

Melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali

Jiñi melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali jiñäch cha'añ mi ik'ejlel majlel bajche' yom kotyãñtyelob majlel jiñi kixtyañujob machbä ma'añ k'elelob wajali, ili yom iläm majlel che' mach juñlajal mi ik'ejlelob majlel o ikotyãñtyelob junmojkbä kixtyañujob k'älä wajali yik'oty je'el añtyak kixtyañujob machbä ma'añ mi icha'leñtyelob tyi *respetar* ilerechu, chä'äch bajche' iliyi mi yäk'eñtyelob lajalbä *respeto* cha'añ mejlob tyi ochel tyi e'tyijikbältyak, lajal mi yäk'eñtyelob bajche' yañtyako'bä xchumtyälob wä' tyi ijoytyälel laklumal.

Jiñ cha'añ tyi 30 tyi *mayo* tyi 2020, ili e'tyäj'j'äl tyi yälä, kojaxyobä, tyi imele jiñi melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali cha'añ yomo'bä its'ujbuñob yik'oty yotsañob ibä tyi e'tyel kixtyañob lakpi'älbä tyi laklumal yombä ochel tyi e'tyel ya' tyi *ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local*, tyi ityojlel jiñi komol ty'añ IEQROO/CG/A-047-2020.

Lerechu cha'añ u'biñtyel

Jiñi lerechu cha'añ u'biñtyel ñoj añäch ik'äjñi'bal cha'añ jiñi lumaltyak yik'oty lakpi'älob cha'añ mi icha'leñtyel tyi *respetar* ilerechu cha'añ mi yäk' ity'añ o cha'añ mi ixuk'chokoñ ity'añ cha'añ ili melbaltyak yomo'bä imelob muk'bä ityaj ityälbeñ ilerechutyakob, yik'oty je'el muk'bä ityajbeñ majlel jiñ ilerechu cha'añ ibajñel cha'leyajob laklumaltyak yik'oty ibajñel melbal jun'ej lumal, mi ityaj majlel je'el yañtyakbä lerechutyak, che' bajche' jiñ lerechu cha'añ mi yäk'ob ity'añ cha'añ política, ilerechu cha'añ mi ibej kãñätyañob yik'oty ik'ãñob majlel iña'tyibalob, ity'añob yik'oty ye'tyäj'j'ob, ilerechu cha'añ mi ikãñätyañob ilumtyak, che' bajche' je'el cha'añ ik'ok'lelob, cha'añ ikãñob juñ yik'oty bajche' ilotyob ibä, yik'oty yañtyakbä.

¿Bakityakbä juñ o tsätsbä ty'añtyak mi yäl jiñ lerechu cha'añ u'biñtyel?

- Ichajplel 6 yik'oty 7 tyi *Convenio Número 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales*.
- Ichajplel 18, 19 yik'oty 32 tyi *Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*.
- Ichajplel 2, junmojty B, ixujty'il IX tyi *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*.
- Ichajplel, 13, inciso B, itsiklel IX, *Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Quintana Roo*.
- Ichajplel 4, tyi *Ley de Consulta a los Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas del Estado de Quintana Roo*.

Chuki yom yik'oty isujmlel jiñi u'biñtyel

Chuki yom jiñi u'biñtyel.

Yom yu'biñ chuki mi ipeñsaliñob, bajche' yäläyob yik'oty bajche' yomob mi imejlel choñkolbä ik'ajtyibeñtyelob jiñi kixtyañujob, cha'añ tsätsbä ty'añtyak, bajche' mi imejlel yik'oty ibältyak melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali melelbä icha'añ ili e'tyäj'j'äl cha'añ lakpi'älob yomo'bä yotsañob yik'oty its'ujbuñob ibä tyi e'tyel cha'añ *Ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local* cha'añ ili säklayaj e'tyelob.

Isujmlel jiñi u'biñtyel.

Jiñäch mi kajel yu'biñtyel, ity'añ x-e'tyelob yik'oty tsätsbä ty'añtyak jiñäch melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali melelbä icha'añ ili e'tyaji'bäl cha'añ lakpi'älob yomo'bä yotsañob yik'oty its'ujbuñob ibä tyi e'tyel tyi *Ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local*, tyejchem, ili isujmileltyak:

1. Ipästyälob jiñi lumaltyak yik'oty ilumaltyak lakpi'älob ya' tyi *Ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local*.
2. Lajal lajalbä troñel cha'añ x-ixikob yik'oty wiñikob cha'añ mi yäk'eñtyelob jili ilerechu político-electoral cha'añ jiñ lakpi'älob x-ixikob tyi Quintana Roo.
3. Kixtyaño lakpi'älbä tyi laklumal yombä ibajñel ñop ochel tyi e'tyel
4. Kixtyaño lakpi'älbä tyi laklumal yombä ochel tyi e'tyel
5. Melbaltyak yik'oty its'äkyäjb troñeltyak muk'bä yäk'ob tyi ty'añ cha'añ *política* icha'añbä lumaltyak yik'oty lakpi'älob tyi Quintana Roo.

Isujmileltyak

1. **Ipästyälob jiñi lumaltyak yik'oty ilumaltyak lakpi'älob ya' tyi *Ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local*.**

Wa'li jiñi *partidos políticos*, tyeme ñop e'tyel, yombä iñop e'tyel yik'oty yombä ibajñel ñop ochel tyi e'tyel xik'ilob yotsañob yik'oty its'ujbuñob kixtyañujob lakpi'älobä cha'añ jiñi e'tyeji'bäl cha'añ Ayuntamiento cha'añ ili Estado jiñäxtyo jaytykil añob jiñ muk'bä yälo'bä tyälemo'bä tyi junp'ej lumal o yujilob junp'ej yokety'añ.

		CHE' BAJCHE' MI KAJEL IKÄYTYÄL IJUÑILEL CHA'AÑ JIÑI KIXTYAÑUJOB YOMO'BÄ OCHEL TYI E'TYEL TYI AYUNTAMIENTO								
		X-e' tyelob	Presidencia	Sindica tura	Regiduría 1	Regiduría 2	Regiduría 3	Regiduría 4	Regiduría 5	Regiduría 6
Municipios ñumeñbä tyi 80% yujilo' bä yokety' añ	● Felipe Carrillo Puerto									
	● José María Morelos									
	● Lázaro Cárdenas									
	Suplente									

Utykil mi yotsañob ibä lakpi'älob cha'añ mi iñopo' e'tyel tyi *municipio*.

- Ili uxytykil kixtyañujob ta'bä yotsäyob ibä, tyi jujunp'ej municipio, lajal lajal mi yotsañob, ixikob yik'oty wiñikob, juntykil ixik yik'oty cha'tykil wiñik o juntykil wiñik yik'oty cha'tykil x-ixik.

Cha'p'ej tyi yuxp'ejlelbä ili municipio, cha'tykilixtyo choñkolbä iñop ochel tyi e'tyel yom uxytykil ñaxañ añob ik'aba' ya' tyi juñ baki mi kajel ilok'elob, jiñäch, presidente o presidenta municipal, síndico o síndica, o jiñ ñaxañ regidor o regidora.

- Cha'tykil ta'bä yotsäyob ibä cha'añ ñop e'tyel, yom añ x-ixikob je'el.

*Wersa yom tyi ipejtyelel ili yomo'bä ochel tyi e'tyel tyi 3 *municipio* yom añ 50% ixikob yik'oty 50% wiñikob.

*Pejtyelel ili yomo'bä ochel tyi e'tyel wä año'ix ik'exol mi tyi ikäyob ye'tyel.

		CHE' BAJCHE' MI KAJEL IKÄYTYÄL IJUÑILEL CHA'AÑ JIÑI KIXTYAÑUJOB YOMO'BÄ OCHEL TYI E'TYEL TYI AYUNTAMIENTO								
		Formula	Presidencia	Sindicatura	Regiduría 1	Regiduría 2	Regiduría 3	Regiduría 4	Regiduría 5	Regiduría 6
Municipios ñumeñbä tyi 60% yujilo' bā yokety' añ	•Bacalar	Propietari								
	•Tulum	Suplente								

Cha'tykil lakpi'älbä mi yochel tyi jujunp'ej *municipio*

Tyi icha'p'ejlel ili ajñop e'tyelob, yom añ x-ixikob je'el.

Municipios ju' beñbä tyi 46% yujilo' bā yokety' añ		CHE' BAJCHE' MI KAJEL IKÄYTYÄL IJUÑILEL CHA'AÑ JIÑI KIXTYAÑUJOB YOMO'BÄ OCHEL TYI E'TYEL TYI AYUNTAMIENTO												
		Municipio	X-e' tyelob	Presidencia	Sindicatura	Regidurías								
						1	2	3	4	5	6	7	8	9
• Isla Mujeres	Propietario													
	Suplente													
	Propietario													
• Puerto Morelos	Propietario													
	Suplente													
• Cozumel	Propietario													
	Suplente													
• Othón P. Blanco	Propietario													
	Suplente													
• Solidaridad	Propietario													
	Suplente													
• Benito Juárez	Propietario													
	Suplente													

Juntyikil lakpi'älbä mi yochel tyi jujunp'ej *municipio*.

Wersa yom tyi ipejtyelex ili yomo'bä ochel tyi e'tyel tyi 6 municipio yom añ 50% ixikob yik'oty 50% wiñikob

Che' je'el, partido político, junmujch' yomo'bä ochel tyi e'tyel o jujuntyikil choñkolbä isäklañ ochel tyi e'tyel xik'ilob yotsañob yik'oty its'ujbuñob tyi e'tyel kixtyañ lakpi'älbä yomo'bä iñop ochel tyi e'tyel, chä'äch bajche' mi yäl ilayi:

Distritos Electorales 01, 12 y 13

Cha'kityil x-e'tyelob lakpi'älbä bakijachbä ili uxp'ej Distrito.

- Junmojtybä x-e'tyel yom añ juñkityil x-ixik.

Distrito	Cabecera
01	Kantunilkín
02	Cancún
03	Cancún
04	Cancún
05	Cancún
06	Cancún
07	Cancún
08	Cancún
09	Tulum
10	Playa del Carmen
11	Cozumel
12	Felipe Carrillo Puerto
13	Bacalar
14	Chetumal
15	Chetumal

Distritos Electorales 02,03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 14 y 15

- Junmojkbä x-e'tyelob lakpi'älo'bä.

*Junmoktybä x-e'tyelob yoma añ juntykil x-ixik propietaribä yik'oty juntykil suplentebä, juntykil wiñik propietariobä yik'oty juntykil suplente o juntykil wiñik propietariobä yik'oty juntykil ixik suplentebä.

Yomo'bä ochel tyi e'tyel käylemo'ixbä

Ya'bä tyälem tyi melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali melebä icha'añ lakpi'älob yomo'bä yotsañob yik'oty its'ujbuñob ibä tyi e'tyel che' bajche' tyi *Ayuntamiento* yik'oty tyi *Congreso Local*, ya' tyi säklayaj e'tyelob 2020-2021 yik'oty 2022, tyi tyajle iliyi:

Pejtyelel x-e'tyelob ta'bä käleyob cha'añ mi yochelob tyi <i>Ayuntamiento</i> (x-e'tyelob tä'ächbä käleyob yik'oty ik'exolob)	X-e'tyelob lakpi'älo'bä ta'bä käleyob (x-e'tyelob tä'ächbä käleyob yik'oty ik'exolob)
277	68

Pejtyelel x-e'tyelob ta'bä käleyob cha'añ mi yochelob tyi <i>Congreso Local</i> (x-e'tyelob tä'ächbä käleyo yik'oty ik'exolob) jiño'äch käläxba tyi ak'eñtyiyob votación.	X-e'tyelob lakpi'älo'bä ta'bä käleyob (x-e'tyelob tä'ächbä käleyo yik'oty ik'exolob)
30	6

Junchajpbä k'ajtyiyaj: ¿Bajche' awälä cha'añ ili choñkolbä imejlel cha'añ mi yochelob tyi e'tyel lakpi'älob cha'añ mi yotsañob tyi ye'tyel?

¿Ili choñkolbä yäjlel muk'ba yäk'eñ ilerechu jiñi lakpi'älob cha'añ mi yochel tyi e'tyel tyi *ayuntamiento*? ¿chukoch?

¿Yomba mi awäl che' mi yochelob tyi e'tyel lakpi'älob tyi *ayuntamiento*? ¿chukoch?

¿Yomba mi awäl bajche' choñkol ity'oxtyal li x-e'tyelob cha'añ mej yochelob tyi e'tyel ya' tyi *diputación* lakpi'älob cha'añ mi icha'leñ ty'añ tyi laktyojlel ya' tyi *Estado* cha'añ *Quintana Roo*?

2. Lajal lajalbä troñel ixikob yik'oty wiñikob cha'añ mi yäjk'el jiñi lerechu cha'añ político-electoral cha'añ x-ixikob lakpi'älob tyi Quintana Roo.

Ya' tyi ichajplel 34 yik'oty 35 tyi Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos mi ityaj tyi ty'añ pejtyelel ixikob yik'oty wiñikob wä'bä ch'oyolob tyi México, chumulo'bä yik'oty tyajalixbä icha'añ 18 ija'bilel año'äch ilerechu político-electoral bajche' mi yäl ilayi:

- Mej tyi votación cha'añ iyaj e'tyel
- Mej icha'leñtyel tyi *votar* cha'añ junp'ej e'tyel, jiñ che' muk'äch its'äkyisañob ijuñ bajche' mi yäl jiñ tsätsbä ty'añ cha'añ mi imejlel yotsañob ibä.
- Weñjach mi yotsañ ibä cha'añ mi ik'el majlel jiñ chuki mi yujtyel majlel tyi laklumal.
- Añ ilerechu cha'añ k'ajtyiyaj.
- Yom icha'leñ *votación* cha'añ chuki mi imejlel majlel cha'añ pejtyelel laklumal.

Ya'i che' jiñi, jiñ *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*, jiñ *Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Quintana Roo*, jiñ *Ley General de Partidos Políticos y la Ley de Instituciones y Procedimientos Electorales para el Estado de Quintana Roo* mi yäl cha'añ jiñi *partidos políticos* xik'ilob mi yäk'ob tyi ty'añ jiñi lumaltyak cha'añ mi imejlelob yäk'ob ity'añ je'el che' añ chuki yom melol, mi ikomol cha'leñ troñel yik'oty yañtyako'bä ajpäsönelob cha'añ *política*, bajche' yaño'bä x-e'tyelob, yom weñ mi imel majlel itroñel cha'añ pejtyelel kixtyaño, che' bajche' je'el mi yäk' lajal lajalbä ñop ochel tyi e'tyel x-ixikob yik'oty wiñikob, jiñäxtyo majch mi ich'am tyi oñ *votación* o tyi cha'leñtyi tyi *votar* tyi junmojty troñel.

Che' bajche' iliyi, jiñi ts'ätsbä ty'añ cha'añ e'tyaji'bältyak yik'oty bajche' mi imejlel majlel jiiñi isäkläñtyel x-e'tyelob tyi *estado* tyi *Quintana Roo* mi ipäs jiñi e'tyaji'bäl, *partidos políticos*, kixtyañujob choñkolbä ik'elob ochel tyi e'tyel, yom mi lajal lajal mi icha'leñob e'tyel cha'añ jiñi lerechu *político* yik'oty *electoral*, che' bajche' jiñ ilerechujob x-ixikob; chä'äch bajche' jiñ lajal lajalbä *política* tyi ixikob yik'oty wiñikob yik'oty mi yäk' junp'ej troñel 50% ixikob yik'oty 50% wiñikob cha'añ säklayaj e'tyel yik'oty mi ipäjk'elob tyi e'tyel.

Che' bajche' iliyi, tyi melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali melebä, mi isäkläñ jiñ yomobä ochel tyi e'tyel lajal lajal ixikob wiñikob mi yotsañob ibä pe yom kixtyañujob lakpi'älbä tyi laklumal cha'añ mi yotsañob ibä tyi e'tyel chä'äch bajche' je'el jiñi ik'exolbä.

Che' jiñ, che' mu'ki ikäy ili ye'tyel li ta'bä käyle o jiñ ik'exol, muk'bä yochel tyi ik'exol yomäch lakpi'äl je'el, mi x-ixiki tyi lok'i x-ixik mi icha' ochel, wiñiki, wiñikäch mi icha' ochel.

Junchajpbä k'ajtyiyaj: ¿ili choñkolbä imejlel muk'ba yäk' tyi ty'añ yik'oty mi ipäsob tyi lajal ixikob yik'oty wiñikob ya' tyi e'tyäjij'bältyak cha'añ mi yäk' ity'añ cha'añtyak ili político electoral?

3. Kixtyaño lakpi'älbä tyi laklumsal yombä ibajñel ñop ochel tyi e'tyel

Tyi ichajplel 84 tyi *Ley de Instituciones y Procedimientos Electorales para el Estado de Quintana Roo*, mi yäl ilerechujächbi pejtyelel kixtyaño ik'ajtyiñ its'ijbuñ ibä tyi ibajñel cha'añ junp'ej *partido político*.

Che' jiñi, jiñ yombä ibajñel ñop ochel tyi e'tyel jiñäch juntyikil kixtyaño icha'añbä o isuplente, ta'bä its'ijbuj ibä yik'oty tyi ak'eñtyi ijuñ o *constancia* tyi e'tyäjij'bäl cha'añ mi isäkläñ yochib tyi e'tyel cha'añ *Diputación al Congreso del Estado* o yombä ochel tyi e'tyel tyi *Ayuntamiento* tyi ibajñel, che' tä'äch ilu' melez bajche' mi yäl jiñi tsätsbä e'tyel.

Cha'añ mi ik'ejlel ikätyäl jiñi ibajñelbä choñkol isäkläñ ye'tyijib mi ityejchel che' ta'ix pujki jiñi päyoñib muk'bä ilo'sañ jiñi *Consejo General del Instituto* che' bajche' mi yäl ilayi:

I. Ts'ijbubilob ik'aba' yomob ochel;

II. Añ iwiñikob muk'bä ikotyañob

III. Juñ muk'bä yäl majchki añob ilerechu majchki tyi its'ijbuyob ibä cha'añ ili bajñel ñop e'tyel.

Jiñob kixtyañujob yombä ibajñel ñop ochel tyi e'tyel yom añäch baki mi kajel iñop yäsiñ ili ñop ochel tyi e'tyel, tyi junp'ej *municipio* o tyi distrito electoral jiñäxyo bakibä, añäxyo yom iwiñikob bajche' 1.5% tyi *padrón* cha'añ *votación* che' tyi 31 tyi *agosto* che' junp'ejtyo jab yom cha'añ ili *votación*, cha'añbä *gubernatura*, ili *porcentaje* yom che' añ tyi ipejtyelel jiñi *distrito electoral* añbä icha'añ ili *estado*.

Tyi ipejtyelel ili kixtyañujob ts'ijbubilo'bä cha'añ e'tyäjij'bäl, cha'añ junp'ej *municipio* o *distrito electoral*, jiñjach añ ilerechu its'ijbuñ ibä jiñ, ibajñelbä, lok'eñbä tyi juñ, jiñäxyo bakibä ñoj añbä ikotyañtyel melezbä.

Junchajpbä k'ajtyiyaj: ¿bajche' yom mi awäl cha'añ mi yäjk'el jiñ pästyäl cha'añ jiñi kixtyañujob yombä ibajñel ñopob ochel tyi e'tyel muk'bä yälob ibä lakpi'älo'bä?

4. Kixtyaño lakpi'älbä kääñälbä tyi laklumsal yombä ochel tyi e'tyel

Jiñi kixtyaño lakpi'älbä kääñälbä tyi laklumsal yombä ochel tyi e'tyel jiñäch muk'bä yälob ibä ch'oyolo'bä tyi lumaltyak, ikääñä imelbaltyak, bajche' chumulob, ity'añob yik'oty yañtyakbä, cha'añ weñ mi ik'añ majlel ili lerechu icha'año'ächbä.

Ili kixtyaño lakpi'älbä tyi laklumsal yombä ochel tyi e'tyel mi ikääñ che' ili choñkolbä yotsañ ibä ch'oyoläch tyi junp'ej lumal cha'añ muk'äch ich'ujbiñtyel, chä'äch bajche' ili ilerechutyak añbä icha'añ, pe che' jiñ cha'añbä melbaltyak cha'añ ityojtyäl majlel machbä ma'añ ak'ebiloñla wajali, yomäch ili kixtyaño lakpi'älbä tyi laklumsal yombä ochel tyi e'tyel kääñäyäch tyi laklumsal.

Ili kixtyaño lakpi'älbä tyi laklumal yombä ochel tyi e'tyel kãñächbä tyi laklumal jiñäch cha'añ mi ipäs jiñi lumal tyak yik'oty lakpi'älob, jiñäch ikãñä yik'oty ch'oyolbä tyi junp'ej lumal, jiñäch yomo'bä k'otyelob tyi buchtyäl tyi junp'ej e'tyãji'bäl cha'añ lakpi'älobä.

Che' iliyi, junp'ej xik'ojeläch cha'añ jiñi *partidos políticos*, junmujch' yomo'bä ochel tyi e'tyel o jujuntyikil choñkolbä isäklañ bajñel ochel tyi e'tyel yom mi yäk' ijuñtyak baki mi yäl che' kãñäläch tyi junp'ej lumal, che' bajche' ilityak:

Juñ baki mi yäl che' kãñäläch tyi junp'ej lumal, yä'äch baki mi yäl che' ch'oyol tyi junp'ej lumal lakpi'älobä.

- Juñtyak yik'oty yañtyakbä muk'bä yäl che' ch'oyoläch tyi junp'ej lumal, kãñbiläch jiñi kixtyaño ya' tyi lumal baki mi yäl ch'oyol, chä'äch mi kajel ipäs cha'añ iliyi; yomäch ipäs ilityak muk'bä kajel yäjlel:
 - a. Juñ o *constancia* mejbä yäk' juntyikil x-e'tyel cha'añ junp'ej lumal che' kãmbiläch o añäch icha'le troñel ya' tyi ilumal, bajche' icha'añtyak eskwelatyak o añ baki ikotyaj jiñi lumal tyak che' añob tyi wokolel.
 - b. *Constancia* baki mi yäl juntyikil x-e'tyel tyi junp'ej lumal che' añäch k'otyem tyi tyempajbäjtyak, troñel tyi ilumal o tyi tyempajbäjtyak cha'añ *ejido*.
 - c. *Constancia* tyälembä tyi junp'ej *asociación civil* o junp'ej *organización* machbä icha'añ *gobierno* muk'bä tyi troñel cha'añ iloty majlel ibä junp'ej lumal.
 - d. *Constancia* melelbä icha'añ juntyikil x-e'tyel ya' tyi *municipio* baki mi yäl añix icha'le e'tyel cha'añ *delegado*, *subdelegado* o *presidente* cha'añ junp'ej lumal.

Jiñi *constancias* ta'bä ak'eñtyi yom ipäs che' tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal ili juñtyak yom ich'am tyälel ilityak:

- K'iñilel yik'oty baki tyi mejli
- Sello originalbä
- Ik'aba' yik'oty ifirma ta'bä imele.
- Ye'tyel jiñi kixtyaño ta'bä imele.
- Bakibä lumal ch'oyol
- Bakibä lumal mi ipäs yik'oty majchki muk' tyi ty'añ yik'oty ya' tyi ilumal.
- Chukityak weñbä añ imele ya' tyi ilumal
- Che' je'el, mej ipäsob yañtyakbä juñtyak cha'añ mi ipäs che' meleläch (ejtyaltyak, juñtyak)

Jiñi *constancias* cha'añ *partido político*, junmujch' yomo'bä ochel tyi e'tyel o jujuntyikil choñkolbä ibajñel säklañ ochel tyi e'tyel, muk'bä kajel yäk'ob cha'añ che' tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal tyi *proceso local*, yom ak'al icha'añ jiñ x-e'tyel tyi junp'ej e'tyãji'bäl o x-e'tyelob tyi junp'ej lumal, añächbä ip'ätyälel ity'añ, che' bajche' ilityak:

1. X-e'tyelob cha'añ ejido.

Cha'añ iliyi, jiñ ichajplel tyi 21 cha'añ *Ley Agraria*, mi yäl junmujch'ob jiñi ejidos:

- a) Jiñi tyembajbä, jiñäch tsätsbä ity'añ tyi *ejido*, yä'äch baki mi ilu' cha'leñob ty'añ jiñ ejidatarios.
- b) Jiñ *comisario ejidal*, ipi'älo'bä tyi e'tyel bajche' *Presidenta o Presidente*, juntyikil *Secretaria o Secretaria* yik'oty juntyikil *Tesorerera o Tesorero* yik'oty isuplentes; yik'oty
- c) Jiñ *Consejo de vigilancia*, junmojkä yik'oty juntyikil *Presidenta o Presidente*, cha'tyikil *Secretaria o Secretario* yik'oty isuplencias.

2. X-e'tyelob tyi municipio

Muk'bä imelob ili x-etyelob, jiñ *Ley de los Municipios* cha'añ estado tyi *Quintana Roo* mi yäl jiñ *municipios* mej ity'ox ibä tyi *Cabeceras, Alcaldías, Delegaciones* yik'oty *Subdelegaciones*, yik'oty añ iyaj e'tyelob bajche' ilityak:

- a) Jiñ *alcaldías* añ iyaj e'tyel juntyikil *alcalde*, juntyikil *Tesorero* yik'oty uxytyikil *Consejal*;
- b) Jiñ *delegaciones* añ iyaj e'tyel juntyikil *Delegado*
- c) Yik'oty jiñi *subdelegación* añ juntyikil iyaj e'tyel *subdelegado*.

3. X-e'tyelob mayajo'bä

Cha'añ bajche' mi tyempañoob ibä tyi junp'ej lumal maya, che' mi yäl tyi ichajplel tyi 47 tyi *Ley de Derechos, Cultura y Organización Indígena* cha'añ estado tyi *Quintana Roo*, kääñal icha'añ jiñi x-e'tyelob mayajo'bä, che' bajche'ob:

- a) Los Generales,
- b) Sacerdotes,
- c) Comandantes,
- d) Capitanes,
- e) Tenientes,
- f) Sargentos,
- g) Cabos,
- h) x-otsaj ñichimob
- i) jiñäxtyo majch jiñ lumal mi yäk'eñ ye'tyel, chä'äch bajche'
- j) Jiñ *Gran Consejo Maya* jiñäch kolembä e'tyäjib icha'año'bä jiñi mayajo'bä tyi estado, jiño'äch bajche' jiñi *generales* yik'oty *sacerdotes mayas* muk'bä ipäsob jujunp'ej ch'ujulbä ilumalob ila tyi estado.

Che' bajche' mi yäl tyi chañ yik'oty mi yäl tyi ichajplel 45 tyi *Ley de Derechos, Cultura y Organización Indígena del Estado de Quintana Roo* yik'oty ty'añ ak'älbä icha'añ jiñi *Instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y las Comunidades Indígenas del Estado de Quintana Roo* tyi ch'ujulbä ilumalob yik'oty iklesiatyak mayajob tyi estado, wä' añ ili pästyältyak ilayi:

ITSIKBAL	CH'UJULBÄ ILUMALOB MAYAJOB	YE'TYEL	MUNICIPIO
1	Kantunilkín	General Maya	Lázaro Cárdenas
2	Tulum	Comandante	Tulum
3	Chumpón	Sacerdote Maya	Felipe Carrillo Puerto
4	Cruz Parlante	General Maya	Felipe Carrillo Puerto
5	Tixcacal Guardia	General Maya	Felipe Carrillo Puerto
6	Yaxley	Capitán	Felipe Carrillo Puerto
7	X-Yatil	Sacerdote	Felipe Carrillo Puerto
8	Chancah Veracruz	General Maya	Felipe Carrillo Puerto
9	Chumpón	Presidente del Gran Consejo Maya	Felipe Carrillo Puerto

Che' bajche' iliyi mi yäjlel añäch ip'ätyälel ili juñtyak, cha'añ mi ipästyäl che' tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal, jiñi *constancias* ak'älba icha'añ jiñi x-e'tyelob ta'ixbä ajli, che' bajche' je'el jiñi *presidente municipal, secretarias (os) generales* cha'añ *ayuntamiento* yik'oty jiñtyak ak'älba icha'añ *asociación civil* yik'oty *organizaciones* machbä icha'añ *gobierno* muk'bä tyi troñel cha'añ iweñlel jiñi lumal.

Junchajbä k'ajtyiyaj:

¿Chuki mi awäl cha'añ ili bajche' mi ik'ajtyiñtyel che' tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal?

¿Majchki mi ipäs alumal?

¿Majchkibä x-e'tyelyak akãñä?

Jatyety bajche' awälä, ¿bakityakbä juñ o bajche' yilal yom jiñ kixtyaño yombä yotsañ ibä cha'añ mi yochel tyi e'tyel?

¿Bajche' yom mi awäl cha'añ jiñi kixtyaño muk'bä ikäytyäl tyi e'tyel yoke tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal?

5. Melbaltyakbä yik'oty its'äkyäjiptyak troñel muk'bä yäk'ob tyi ty'añ cha'añ política tyi lumaltyak yik'oty lakpi'älob tyi Quintana Roo.

Jiñ *Constitución federal*, tyi ichajplel 1 yik'oty 2, mi ikãñ yik'oty mi yäk' jiñi lerechutyak cha'añ lumaltyak yik'oty lakpi'älob:

- ❖ Lerechu cha'añ ma'añ mi laktyä'läñtyel: jiñi lumaltyak yik'oty lakpi'älob lajalob yik'oty yañtyakbä lumaltyak yik'oty kixtyañujob yik'oty añob ilerechu cha'añ ma'añ mi ityäläñtyelob che' mi ik'añob ili ilerechutyak.
- ❖ Lerechu cha'añ ibajñel melbal junp'ej lumal: ilerechujäch jiñ lakpi'älob cha'añ mi ibajñel melob bajche' yomob troñel, ik'elob bajche' yom ilotyob majlel ibä tyi imalil ilumal, yik'oty mi ibajñel chajpañob ibä, ma'añ majch isu'beñob machbä ya' ch'oyol yik'oty lajal lajalbä troñel ixikob yik'oty wiñikob.

- ❖ **Bajñel cha'leya:** mi ipäs ibä bajche' jiñi lerechu cha'añ ibajñel melob itroñel, chä'äch bajche' iliyi:
 - Säklajaj, chä'äch bajche' mi yäl jiñi tsätsbä ty'añ, bajche' mi imejlel yik'oty imelbalob iyaj e'tyelob o jiñ muk'bä ipäsob cha'añ iyaj e'tyelob, mi yäk' cha'añ jiñ x-ixikob yik'oty wiñikob mi icha'leñob *votación* yik'oty mi icha'leñtyelob tyi *votar*, che' bajche' je'el mi imejlelob tyi ochel tyi e'tyel cha'añ pejtyelel kixtyaño cha'añ mi icha'leñtyelob tyi *votar*.
 - Mi yälob bajche' yomob chumtyäl yik'oty ityempañoob ibä, yik'oty mi ik'elob bajche' yom ilotyob majlel ibä tyi imalil ilumal, chä'äch bajche' ñämälob imelob ibajñel.
 - Mi ik'añob jiñ *Sistemas Normativos Internos* cha'añ mi ik'elob majlel yik'oty ityoj-isañoob majlel mi añ wokolel tyi ilumalob, pe jiñ yom mi icha'leñob tyi respetar jiñi lerechu yik'oty mi icha'leñob tyi *respetar* x-ixikob.
- ❖ Lerechu cha'añ mi ibe k'añob ity'añ, iña'tyibalob yik'oty yañtyakbä imelbalob tyi imalil ilumalob.
- ❖ Ikäñätyañtyel yik'oty ityoj-añ jiñi lumal baki chumulob yik'oty ikäñätyañob ilumob.
- ❖ Mi ipäk'ob iyaj e'tyelob, chä'äch bajche' ixikob yik'oty wiñikob tyi *ayuntamientos*.
- ❖ Lerechu cha'añ mi ityajtyäl tyi ty'añ imelbalob, tyi ipejtyelel melbäjtyak, añäch yom tyi pejtyelel oraj juntyakil muk'bä iñusabeñ ty'añ tyi kaxlañ ty'añ yik'oty muk'bä ikotyañoob yujilbä ity'añ yik'oty ikäñä imelbalob.
- ❖ Lerechu cha'añ u'biñtyel, muk'bä yäk'ob tyi ty'añ ili lakpi'älob tyi pejtyelel bajche' mi yäjlel, imejlel yik'oty bajche' tyi mejli programajtyak muk'bä ityajtyälob.

Junchajpbä k'äjtyiyaj: ¿Chuki yom melol mi awäl cha'añ mi ilu' u'biñtyel tyi pejtyelel kixtyaño che' mejlob yäk'ob ity'añ ili lakpi'älob?

¿Bajche' mi ixuk' chokoñob junp'ej ty'añ tyi alumal?

¿Bajche' mi ipäk'ob iyaj e'tyelob tyi alumal?

Cha'añ ili choñkolbä lakäl, cha'añ majchki mi ipäsetyla cha'añ ili tyalbä päk' x-e'tyelob, ¿majchki bā x-e'tyel mej yäk' ity'añ ya' tyi alumal?

¿Bakibä x-e'tyelob añob tyi amunicipio baki ch'oyolety?

Ichajplel u'biñtyel

Ñaxañ su'bol

Wä'i, mi kajel yäk'eñtyelob kixtyañujob muk'bä kajel ik'ajtyibeñtyelob, su'bebilob bajche' mi iña'tyañob, pejtyelel yombä iña'tyañob cha'añ ili u'biñtyel yik'oty bajche' añob ilerechu cha'añ mi yäk'ob ity'añ yik'oty ipästyälob tyi *política*, jiñ cha'añ mi kajel iweñ pujkel jiñi päyoñib, chä'äch je'el chuki yom iña'tyañob cha'añ jiñi u'biñtyel.

Cha'añ ilityak, mi kajel yujtyeltyak tyempajbä regionalbä cha'añ mi isujbel chuki yom iña'tyañob cha'añ ili u'biñtyel, yä'äch añob mi ikajelob jiñi x-e'tyelob yik'oty x-e'tyelob muk'bä ipäs laklumaltyak, x-e'tyelob cha'añ ili e'tyaji'bäl, x-e'tyelob muk'bä iña'tyañob bajche' choñkol imajlel jiñi troñel, x-e'tyelob muk'bä ik'elob majlel mi weñäch choñkol imejlel majlel jiñi troñel, x-e'tyelob

muk'ba ikotyañob majlel ili troñel, junmojtybä x'-etyelob tyälemo'ba tyi yañbä e'tyeji'bältyak, tyi lakpejtyelel, kixtyañujob muk'ba ik'elob majlel, aññusaty'añob yik'oty ajsutykiyaj ty'añob, yä'äch baki mi kajel isujbel jiñi yombä iña'tyañob cha'añ bajche' mi kajel imejlel ili u'biñtyel yik'oty mi kajel yäk'eñtyelob juñtyak baki mi ilu' al bajche' añ ili.

Tyempajbä regional cha'añ isujbel jiñi yombä iña'tyañob cha'añ ili u'biñtyel

Jiñi tyempajbä regional cha'añ isujbel jiñ yombä iña'tyañob cha'añ ili u'biñtyel mi kajel imejlel tyi junlujunp'ej municipio añbä icha'añ ili estado baki mi ipi'tyāñtyel ik'otyelob ili 384 lumaktyak añbä icha'añ ñumeñbä tyi lujuntyikil kixtyaño yujilbä yokety'añtyak, cha'añ mi isu'beñtyelob jiñi x-e'tyelob jiñ yombä iña'tyañob cha'añ bajche' mi kajel imejlel ili u'biñtyel, cha'añ iliyi mi kajel ichokbeñtyel majlel juñk'ej *oficio* ili x-e'tyelob o muk'ba ipäsob ili lakpi'älob cha'añ mi imejlel ili tyempajbä ila tyi sedetyak:

ZONA	MUNICIPIO	NO	SEDE
NORTE	COZUMEL	1	COZUMEL
	LÁZARO CÁRDENAS	2	KANTUNILKÍN
	BENITO JUÁREZ	3	CANCÚN
		4	ALFREDO V. BONFIL
	SOLIDARIDAD	5	PLAYA DEL CARMEN
	ISLA MUJERES	6	ISLA MUJERES (ZONA CONTINENTAL)
	PUERTO MORELOS	7	PUERTO MORELOS
		8	LEONA VICARIO
		9	DELIRIOS
		10	CENTRAL VALLARTA
CENTRO - SUR	OTHÓN P. BLANCO	11	CHETUMAL
		12	NICOLÁS BRAVO
		13	JAVIER ROJO GÓMEZ
		14	DOS AGUADAS
		15	CERRO DE LAS FLORES
	FELIPE CARRILLO PUERTO	16	X-HAZIL SUR
		17	FELIPE CARRILLO PUERTO
		18	NOH-BEC
		19	X-PICHIL
		20	CHAN SANTA CRUZ
		21	PRESIDENTE JUÁREZ
		22	SEÑOR
		23	SAN RAMÓN
		24	FRANCISCO I. MADERO
		25	CHUMPÓN
	JOSÉ MARÍA MORELOS	26	JOSÉ MARÍA MORELOS
	TULUM	27	MANUEL ANTONIO AY
	BACALAR	28	BACALAR

Ik'ajtyiñtyel bajche' yälä lakpi'älob

Ili iyorolet jiñäch añob tyi ityojlel lumalob, jiñäch mi imejlel bajche' tyi ixuk' chokoyob ity'añ ya' tyi imalil ilumalob, mi ipeñsaliñtyel, mi ixuk' chokoñob ty'añtyak yik'oty mi imejleltyak bajche' yom mi yälob, mi yälob bajche' yilal tyi yiläyob, chä'äch bajche' mi ityempañoob ibä, bajche' ta'ix ñaxañ su'beñtyiyob.

Che' bajche' iliyi, ili iyorolet mi kajel imejlel bajche' mi yäl jiñi päyoñib yik'oty mi ityajtyäl tyi ty'añ jiñi x-e'tyelob muk'bä ipäsob lumaltyak, mej ik'ajtyiñob mi ik'otyel juntyikil x-e'tyel añbä tyi ityojlel cha'añ mi ik'otyel icha' al ta'ibä ajli o bajche' mi ikajel li u'biñtyel mi ma'añ weñ tyi ña'tyänñtyi.

Iyorolet u'biñtyel ty'añ

Ili iyorolet, mi kajel imejlel tyempajbätyak cha'añ u'biñtyel ty'añ, ya' baki jiñi x-e'tyel añbä tyi iweñta mi ikajelob tyi komol ty'añ cha'añ mi yu'biñ yombä imelob, ipeñsalob yik'oty machbä ma'añ tyi imuläyob, chä'äch bajche' tyi ixuk' chokoyob ity'añ tyi ilumalob, cha'añ mi iweñ peñsaliñtyel iliyi yik'oty mi ilajal xuk' chokoñtyel junmojtybä ty'añ.

Tyempajbä cha'añ u'biñtyel ty'añ

Mi kajel imejlel 11 tyempajbä cha'añ u'biñtyel ty'añ, yä'ächbä k'iñ mi kajel imejlel baki mi yäl jiñi päyoñib, ili tyempajbätyak mi kajel ilu' päyob k'otyel ili x-e'tyelob muk'bä ipäsob laklumaltyak, yä'äch mi kajel ik'otyelob ilayi:

Número	Municipio	Lugar
1	Benito Juárez	Cancún
2	Cozumel	Cozumel
3	Isla Mujeres	Isla Mujeres
4	Lázaro Cárdenas	Kantunilkín
5	Puerto Morelos	Puerto Morelos
6	Solidaridad	Playa del Carmen
7	Tulum	Tulum

8	Felipe Carrillo Puerto	Felipe Carrillo Puerto
9	José María Morelos	José María Morelos
10	Bacalar	Bacalar
11	Othón P. Blanco	Chetumal

CONSULTA INDÍGENA

QUINTANA ROO 2023

ñaxań u'bińtyel

1. **Ipästyälob jińi lumaltyak yik'oty ilumaltyak lakpi'älob ya' tyi Ayuntamiento yik'oty tyi Congreso Local.**

¿Bajche' awälä cha'ań ili chońkolbä imejlel cha'ań mi yochelob tyi e'tyel lakpi'älob cha'ań mi yotsañob tyi ye'tyel?

¿Ili chońkolbä yäjlel muk'ba yäk'eń ilerechu jińi lakpi'älob cha'ań mi yochel tyi e'tyel tyi *ayuntamiento*? ¿chukoch?

¿Yomba mi awäl che' mi yochelob tyi e'tyel lakpi'älob tyi *ayuntamiento*? ¿chukoch?

¿Yomba mi awäl bajche' chońkol ity'oxyäl li x-e'tyelob cha'ań mej yochelob tyi e'tyel ya' tyi *diputación* lakpi'älob cha'ań mi icha'leń ty'ań tyi laktyojlel ya' tyi *Estado* cha'ań *Quintana Roo*?

2. **Lajal lajalbä trońel ixikob yik'oty wińikob cha'ań mi yäjk'el jińi lerechu cha'ań político-electoral cha'ań x-ixikob lakpi'älo'bä tyi Quintana Roo.**

¿Ili chońkolbä imejlel muk'ba yäk' tyi ty'ań yik'oty mi ipäsob tyi lajal ixikob yik'oty wińikob ya' tyi e'tyaji'bältyak cha'ań mi yäk' ity'ań cha'ańtyak ili *político electoral*?

3. **Kixtyańo lakpi'älbä tyi laklumal yombä ibajńel ñop ochel tyi e'tyel**

¿bajche' yom mi awäl cha'ań mi yäjk'el jiń pāstyäl cha'ań jińi kixtyańujob yombä ibajńel ñopob ochel tyi e'tyel muk'bä yälob ibä lakpi'älo'bä?

4. **Kixtyańo lakpi'älbä kãñälbä tyi laklumal yombä ochel tyi e'tyel**

¿Chuki mi awäl cha'ań ili bajche' mi ik'ajtyińtyel che' tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal?

¿Majchki mi ipäs alumal?

¿Majchkibä x-e'tyelyak akãñä?

Jatyety bajche' awälä, ¿bakityakbä juń o bajche' yilal yom jiń kixtyańo yombä yotsañ ibä cha'ań mi yochel tyi e'tyel?

¿Bajche' yom mi awäl cha'ań jińi kixtyańo muk'bä ikäytyäl tyi e'tyel yoke tyälemäch yik'oty kãñäläch tyi junp'ej lumal?

5. Melbalyakbä yik'oty its'äkyäjbtyak troñel muk'bä yäk'ob tyi ty'añ cha'añ política tyi lumalyak yik'oty lakpi'älob tyi Quintana Roo.

¿Chuki yom melol mi awäl cha'añ mi ilu' u'biñtyel tyi pejtyelel kixtyaño che' mejlob yäk'ob ity'añ ili lakpi'älob?

¿Bajche' mi ixuk' chokoñob junp'ej ty'añ tyi aluma?

¿Bajche' mi ipäk'ob iyaj e'tyelob tyi aluma?

Cha'añ ili choñkolbä lakäl, cha'añ majchki mi ipäsetyla cha'añ ili tyalbä päk' x-e'tyelob, ¿majchkibä x-e'tyel mej yäk' ity'añ ya' tyi aluma?

¿Bakibä x-e'tyelob añob tyi amunicipio baki ch'oyolety?

CONSULTA
INDÍGENA
QUINTANA ROO 2023